

# СОСТАВЛЕНИЕ «МНЕМОНИЧЕСКИХ ЦЕПОЧЕК» КАК МЕТОД ИЗУЧЕНИЯ ЛАТИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

**Хамраева А. Ф.**

Российский национальный исследовательский медицинский университет  
имени Н.И.Пирогова  
г. Москва, Российская Федерация  
Научный руководитель – к. филол. н. Поветкина П. Б.

Известно, что студенты-первокурсники медицинских вузов, в которых преподается латынь как интернациональный посредник и язык медицинской профессии, в большинстве своем имеют достаточно ограниченные навыки изучения иностранных языков, тем более древних. В силу некоторых своих специфических особенностей дисциплина «Латинский язык и основы медицинской терминологии» считается предметом с не всегда понятной первокурснику мотивацией к изучению, что создает серьезные трудности.

Цель данной работы – определить научное значение и практическую ценность изучения латинского языка для студентов международного факультета по специальности «Лечебное дело», описать метод создания «мнемонических цепочек» и обосновать его действенность при изучении латинской терминологии.

На протяжении многих веков латинский язык был языком культуры, литературы и науки во всей Европе. И по сей день латынь не утратила своей роли универсального языка науки, понятного ученым всех стран мира, хоть она и считается мертвым языком. Латинскими словами богаты медицина, биология, философия, юриспруденция. Более того, названия недавно возникших областей наук наряду с новыми терминами, создаются на основе латинских корней по аналогии с уже существующими.

Ключевую роль латынь играет в медицине: название патологий, симптомов, органов традиционно осуществляется на латыни. В фармакологии унификация особенно важна, так как без единой системы было бы невозможно ориентироваться в огромном количестве существующих и постоянно разрабатываемых новых лекарственных препаратов. Кроме того, нельзя не упомянуть роль латыни в таких областях науки, как биология и зоология. Название каждого животного и растения имеет сложное латинское научное наименование, позволяющее ученым из разных стран четко понимать, о каком объекте природы идет речь, а также давать по образцу названия новым видам. Для этого используется бинарная номенклатура, наименование рода и вида, например, *Atropa belladonna* (лат. красавка обыкновенная). Также важно отметить, что в обиходе часто употребляются крылатые изречения на латинском языке – пословицы и поговорки (*Carpe diem* – Не уппусти момент), выражения из области науки, права, литературы, а также цитаты великих исторических деятелей.

Помимо традиционных способов запоминания латинских слов, в данной работе предлагается метод использования «мнемонических цепочек», составленных из элементов, принадлежащих к взаимоудаленным областям человеческого знания, что позволяет запоминать термины из области медицины и других наук. Эти цепочки могут содержать в себе три или более элемента, которые должны включать наибольшее количество терминов. Пример: «Что общего между яичником, светофором, фосфором и Люцифером?» Эта цепочка дает возможность твердо запомнить название органа, терминологический элемент, понять мотивировку номинации химического элемента и происхождение одного из имен врага рода человеческого. Их надежно свяжет и закрепит в памяти латинский глагол *phero/fero* со всеми его многочисленными производными в самых различных отраслях медицинской терминологии, вплоть до названия препарата «Эффералган».

В дальнейшем учащимся предлагается самостоятельно придумывать подобные цепочки.

Латинский язык является базовой дисциплиной на первом курсе, вводящей студентов в медицинскую профессию и формирующей профессиональный язык будущих медиков. А применение вышеуказанной методики позволит студентам не только значительно повысить уровень успеваемости, но и усовершенствовать общеязыковую и терминологическую грамотность будущего врача.

Литература:

1. Гладилина, Т. А. Формирование профессионально-коммуникативной компетенции студентов-иностранцев в процессе изучения латинской медицинской терминологии / Т. А. Гладилина. – Курск : КГМУ, 2014. – 236 с.

2. Шиловский, Д. П. Междисциплинарные коммуникации и пространство парадокса / Д. П. Шиловский. – М. : ФГБОУ ВО МГМСУ им. Евдокимова Минздрава России, 2016. – 67 с.

## МЕДИЦИНСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ: ТРАДИЦИИ И ИННОВАЦИИ

**Ширяевская Д. В.**

Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы  
г. Москва, Российская Федерация  
Научный руководитель – Карбанова Е. Н.

Медицинская терминология – это общенаучные понятия в медицине, но кроме того – узкоспециальная лексика, которую использует медицинский персонал различных специальностей. Слова и словосочетания, которые понятны только представителям данной профессии. В современном мире известно более нескольких сотен тысяч новых терминов, включающих заимствования из различных языков.